

Thèmes de recherche:

Littérature comparée, Le conte merveilleux (folklorique, littéraire), conte de fées, conte oriental (traduction, adaptation, invention), ,

Projets de recherche:

Participations à des colloques:

Publications:

Ouvrages

– 2002, Le Conte de fées littéraire en France de la fin du XVIIe à la fin du XVIIIe siècle, supplément bibliographique 1980-2000 établi par Nadine Jasmin, avec la collaboration de Claire Debru [2e édition], Champion

Éditions critiques, préfaces

– 1970, Ivanhoe, Walter Scott; traduction de l'anglais par Auguste-Jean-Baptiste Defauconpret ; [introduction, bibliographie et notes par Raymonde Robert] / Paris : Éditions du Delta

– 1984, Il était une fois les fées : contes du XVIIe et du XVIIIe siècles, textes réunis et présentés par Raymonde Robert ; illustrations de Patrick Degré, Françoise Freminet / Nancy : Presses Universitaires

– 1987, Contes parodiques et licencieux du 18e siècle, textes réunis et présentés par Raymonde Robert / Nancy : Presses universitaires

– 1995 « Le travail sur textes traduits en Littérature Générale », Palimpsestes, 9

– 2004, Contes des fées suivis des Contes nouveaux ou Les Fées à la mode, Madame d'Aulnoy, édition critique établie par Nadine Jasmin, avec une introduction de Raymonde Robert, Champion

– 2005, Contes, Mademoiselle Lhéritier, Mademoiselle Bernard, Mademoiselle de La Force, Madame Durand, Madame d'Auneuil ; édition critique établie par Raymonde Robert, Champion

– 2006, Histoire de la Sultane de Perse et des Vizirs, contes persans, Pétis de la Croix ; Les Aventures d'Abdalla, Abbé Bignon ; édition critique établie par Raymonde Robert, Champion

– 2007, Contes, Madame Levesque, Madame de Gomez, Madame de Dreuillet... [et al], édition critique établie par Raymonde Robert, Champion

– La Suite des Mille et Une Nuits, Jacques Cazotte, édition critique par Raymonde Robert et Philippe Koeppel, Champion, sous presse.

Articles

- 1972, « Un avatar du conte de fées dans la première moitié du XVIII^e siècle : le rébus », *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, LXXXIX.
- 1976, "Le Comte de Caylus et l'Orient, ou la littérature aux prises avec le même et l'autre", *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, CLI-CLV.
- 1980, « Rousseau et la féerie : La Reine Fantastique », *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, CLXXXIII
- 1981, « Le Conte merveilleux populaire : Une transparence illusoire », *Oralité et littérature, Actes du XI^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée* (Paris, août), N Y, Peter Lang.
- 1982, « Un Roman d'amour au Gros-Caillou : l'imitation du style populaire dans les Lettres de la Grenouillère » *Le Génie de la forme, Mélanges de langue et littérature offerts à Jean Mouroit*, Presses Universitaires de Nancy.
- 1983, « Animaux fabuleux et jeux érotiques : Les fantasmes zoologiques dans les contes de fées des XVII^e et XVIII^e siècles », *Corps écrits*, n° 6
- 1991, « L'Infantilisation du conte merveilleux au XVII^e siècle », *Littératures classiques*, 14.
- 1996, « Le Voyage des trois fils du roi de Sérendip. Etudes de phénomène de réécriture (Béroalde de Verville, Voltaire, Théophile Gautier) », *Aspects du classicisme et de la spiritualité, Mélanges en l'honneur de Jacques Hennequin*, Klincksieck.
- 1997, « Préfaces ludiques : le jeu avec la fiction du manuscrit retrouvé : Crébillon, Umberto Eco », *Le Texte préfaciel*, Presses Universitaires de Nancy.
- 2001, « La Théâtralisation du merveilleux dans les contes de fées littéraires du XVII^e et du XVIII^e siècles », *Texte et théâtralité, Mélanges offerts à Jean CLAUDE*, Presses Universitaires de Nancy,.
- 2003, « Le Canapé couleur de feu et la veine gauloise de la féerie », in *Le Conte merveilleux au XVIII^e siècle*, éditions Kimé.
- 2004, « L'insertion des contes merveilleux dans les récits-cadres. Pratique statique, pratique dynamique : La Tour ténébreuse et les jours lumineux de Mlle Lhéritier ; Les Aventures d'Abdalla de l'abbé Bignon », *revue Féeries*, N° 1, Ellug, Grenoble.
- 2004, « Métarécit et pratiques concrètes du roman historique au XIX^e siècle », *Les Marges théoriques du récit*, Presses Universitaires de Nancy
- 2004, « Métarécit et pratiques concrètes du roman historique au XIX^e siècle », *Les Marges théoriques du récit*, Presses Universitaires de Nancy

- 2005, « Lectures croisées d'un manuscrit oriental : Pétis de la Croix (Les Mille et Un Jours), Mlle Falques (Contes du sérail) », revue Féeries , N°2, Ellug, Grenoble
- 2005, « Lectures croisées d'un manuscrit oriental : Pétis de la Croix (Les Mille et Un Jours), Mlle Falques (Contes du sérail) », revue Féeries, N°2, Ellug, Grenoble
- 2005 « Les conteurs français lecteurs de Basile : Mlle Lhéritier, Mlle de la Force, un auteur anonyme, Cazotte », numéro spécial sur le conte, Romanic Review, Columbia University, New York
- 2006, « Lieux et publics des contes au XVIIIe siècle : De la veillée paysanne aux salons parisiens », revue La Parole, N° 1, mars.
- 2007, « Merveilleux oriental et sagesse occidentale : Les leçons de gouvernement privé et public dans Les Aventures d'Abdalla (1712-1714) de l'abbé Bignon », in Gouvernement des hommes, Gouvernement des âmes, Mélanges en l'honneur de Charles Brucker , Presses Universitaires de Nancy
- 2007, « Marivaux lecteur du Prodiges d'amour de Mme Durand », revue Féeries, n° 4
- 2007, « Merveilleux oriental et sagesse occidentale : Les leçons de gouvernement privé et public dans Les Aventures d'Abdalla (1712-1714) de l'abbé Bignon », in Gouvernement des hommes, Gouvernement des âmes, Mélanges en l'honneur de Charles Brucker, Presses Universitaires de Nancy
- 2007, « Les Contes orientaux et l'éloquence judiciaire : l'exemple de l'Histoire de la sultane de Perse et des vizirs, (1707) de Pétis de La Croix », Le Conte en ses paroles, Desjonquères
- 2008, « Les conteurs français lecteurs de Basile : Mlle Lhéritier, Mlle de La Force, un auteur anonyme, Cazotte », Romanic review, may-november
- 2010, « Kalila et Dimna au XVIIIe siècle en France : du Miroir des Princes à la fiction romanesque (de Galland à Caylus) », Les Mille et Une Nuits et le récit oriental en Espagne et en Occident, L'Harmattan
- ─ 2010, « Deux exemples des relations ambiguës du conte merveilleux et de la morale : Les Aventures d'Abdalla de l'abbé Bignon, Boca de Mme Lemarchand », Revue Féeries, n° 7.
- 2011, « Les Énigmes de la belle esclave relues par le comte de Caylus dans ses Contes orientaux (1743) », RHLF, N°1
- 2011, « Moralisme, ésotérisme et merveilleux dans La Suite des Mille et Une Nuits de Cazotte », Visages de Cazotte, Editions Épure
- 2011, « L'Invasion de la scène par la féerie au XVIIIe siècle. Les Avatars d'un conte : de Chaucer à Voltaire, de Voltaire à Favart et Voisenon », Les Scènes de l'enchantement. Arts du théâtre, théâtralité et conte merveilleux, dir. Martial Poirson et Jean-François Perrin, Desjonquères

– Entrées : Mme d'Aulnoy, Mme d'Auneuil, Marie-Agnès Fauque, Charlotte de la Force, Mme de Murat, Mme de Laisse, Mlle de Lussan, Dictionnaire des femmes des Lumières, à paraître chez Champion.

– Entrée « Madame de Villeneuve », Enzyklopädie des Märchen, publication de l'Université de Göttingen, à paraître.

– « Le spectaculaire triomphe d'une magicienne dans Les Aventures d'Abdalla (1712) de l'abbé Bignon » Les Femmes savantes dans les Mille et Une Nuits, dir. Hédia Khadar et Aboubakr Chraïbi, L'Harmattan, sous presse

– « Les Personnages féminins dans La Suite des Mille et Une Nuits de Cazotte, actes du colloque de Jordanie, 13-14 avril 2011, à paraître.

Divers:

Professeur émérite Université Nancy 2